



Aix en Provence


VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE D'AIX-EN-  
PROVENCE N°2013.259**

Séance publique du

3 juin 2013

Présidence de Monsieur Jean CHORRO,

Accusé de réception en préfecture
A013-211300017-20130603-27929- DE-1-1_0
Date de signature : 05/06/13
Date de réception : mercredi 5 juin 2013
 <p><b>POUR CERTIFICATION DU CARACTÈRE EXECUTOIRE:</b> - ACTE SIGNÉ ✓ - COMPTE RENDU AFFICHÉ ✓ - ACTE TRANSMIS POUR EXERCICE DU CONTRÔLE DE LEGALITE ✓</p>

**OBJET : DENOMINATION DE LA SALLE POLYVALENTE DE LA DURANNE**

Le 03/06/13 à 18h00, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire le 28/05/2013, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

**Etaient Présents :**

M. Jacques AGOPIAN, M. Lucien AMBROGIANI, Mme Agnès AMIACH ELBEZ, Mlle Odile BARBAT-BLANC, Mme Dabbia BENNOUR, Mme Charlotte BENON, Mme Christine BERNARD, Mme Odile BONTHOUX, M. Gérard BRAMOULLÉ, Mme Danièle BRUNET, M. Maurice CHAZEAU, M. Jean CHORRO, Mme Chantal DAVENNE, M. François-Xavier DE PERETTI, M. Yannick DECARA, M. Gerard DELOCHE, Mme Brigitte DEVESA, Mme Sylvaine DI CARO, M. Laurent DILLINGER, Mme Michelle EINAUDI, M. Alexandre GALLESE, M. Jacques GARCON, M. Gérard GERACI, M. Jean-Christophe GROSSI, M. Hervé GUERRERA, M. André GUINDE, M. François HAMY, Mme Michèle JONES, Mme Patricia LARNAUDIE, M. Christian LOUIT, Mme Reine MERGER, Mme Arlette OLLIVIER, M. Stéphane PAOLI, M. Christian PEREZ, M. Jean-Marc PERRIN, Mme Liliane PIERRON, Mme Catherine RIVET-JOLIN, Mme Danielle SANTAMARIA, Mme Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Mme Catherine SILVESTRE, Mme Fleur SKRIVAN, M. Jules SUSINI, M. Francis TAULAN, Mme Françoise TERME, M. Victor TONIN, Mme Marie José VALETA

**Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:**

M. Héliot BRAMI à Mme Odile BONTHOUX, Mme Martine FENESTRAZ à Mme Danielle SANTAMARIA, Mme Sophie JOISSAINS à M. Jules SUSINI, Mme Maryse JOISSAINS MASINI à M. Gérard BRAMOULLÉ, M. Henri MATAS à M. Francis TAULAN, Mme Amaria MOHAMMEDI à Mlle Odile BARBAT-BLANC

**Excusés sans pouvoir :**

M. Eric CHEVALIER, M. Robert FOUQUET, M. Alexandre MEDVEDOWSKY

Secrétaire : Yannick DECARA

M. Jean-Marc PERRIN donne lecture du rapport ci-joint.



04.12

**Aix en Provence**  
VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE  
D.G.A.S Qualité de Vie  
  
D.G.A.S Qualité de Vie  
AMFA 8927

RAPPORT POUR  
LE **CONSEIL MUNICIPAL**  
DU 03/06/13

-----

**RAPPORTEUR** : M. Jean-Marc PERRIN

**Nomenclature** : 3.5 Autres actes de gestion du domaine public

**Politique Publique** : 04-AMENAGEMENT ET GESTION DE L'ESPACE URBAIN

**OBJET** : DENOMINATION DE LA SALLE POLYVALENTE DE LA DURANNE - Décision du Conseil

Mes Chers Collègues,

Deux bâtiments, à simple rez-de-chaussée, à usage public vont être édifiés, avenue Léonard de Vinci, au lieu-dit Arbois, sur le secteur de La Duranne. Le premier accueillera une salle polyvalente modulable, le second sera composé de salles de réunions, le tout assorti de divers locaux annexes (sanitaires, rangements...).

Ces constructions s'organiseront autour d'un patio circulaire tourné vers la colline. L'ensemble de la construction sera réalisé en béton blanc sablé dont la teinte se rapprochera des pierres de La Duranne.

En complément de cet équipement, qui s'ouvrira sur le quartier par un parvis public, un parking et un espace vert seront réalisés.

Il vous est proposé de dénommer ce lieu :

« *Espace Arbois-Duranne* »

Cette appellation sera gravée sur le fronton du futur équipement.

C'est pourquoi je vous demande, Mes Chers Collègues, de bien vouloir :

- **ADOPTER** la dénomination qui vous est proposée.

**2013.259 - DENOMINATION DE LA SALLE POLYVALENTE DE LA DURANNE**

<b>Présents et représentés</b>	<b>: 52</b>
<b>Présents</b>	<b>: 46</b>
<b>Abstentions</b>	<b>: 0</b>
<b>Non participation</b>	<b>: 0</b>
<b>Suffrages Exprimés</b>	<b>: 52</b>
<b>Pour</b>	<b>: 52</b>
<b>Contre</b>	<b>: 0</b>

**Ont voté contre**

NEANT

**Se sont abstenus**

NEANT

**N'ont pas pris part au vote**

NEANT

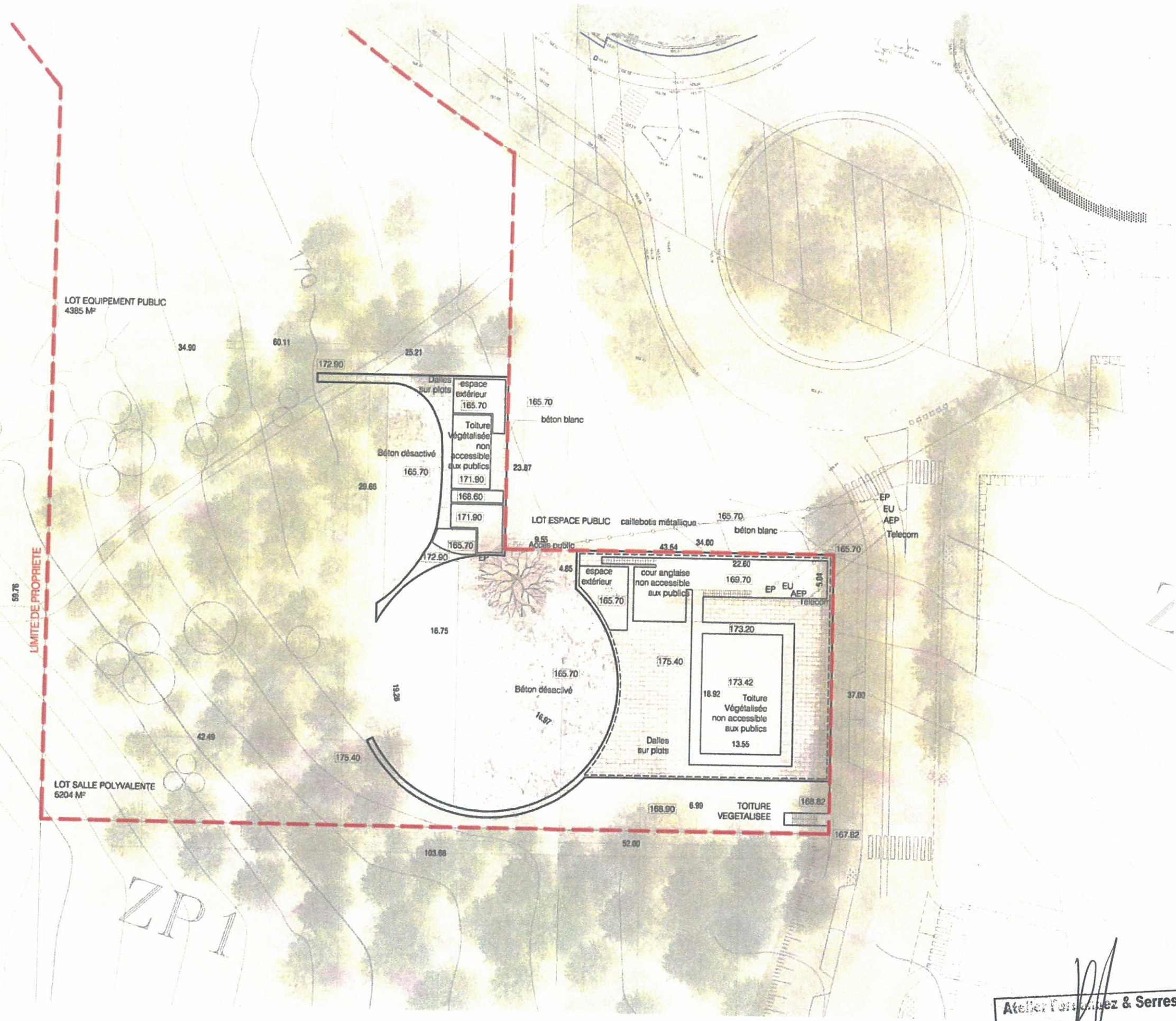
**Le Conseil Municipal a Adopté à l'unanimité  
le rapport qui précède.**

**Ont signé Jean CHORRO,**

**Président de séance et les membres du conseil présents :**

**Le Conseiller Municipal délégué,  
Arlette OLLIVIER**

**Compte-rendu de la délibération affiché le : 05/06/2013  
(articles L 2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)**



date: 06-09-12

SALLE POLYVALENTE SEMEPA  
LA DURANNE AIX EN PROVENCE

ATELIER FERNANDEZ & SERRES SARL D'ARCHITECTURE

MAITRE D'OEUVRE  
965 chemin Pascalls  
13100 Aix en Provence  
T 04 42 99 37 14  
F 04 42 99 37 19

AC Paysage  
Paro de La Duranne  
255 Avenue de Gallée  
13857 Aix en Provence  
T 09 51 10 57 74

BETEREM Ingénierie  
Agence d'Aix en Provence  
1140 rue Ampère  
13851 Aix en Provence Cedex 3  
T 04 42 97 20 39

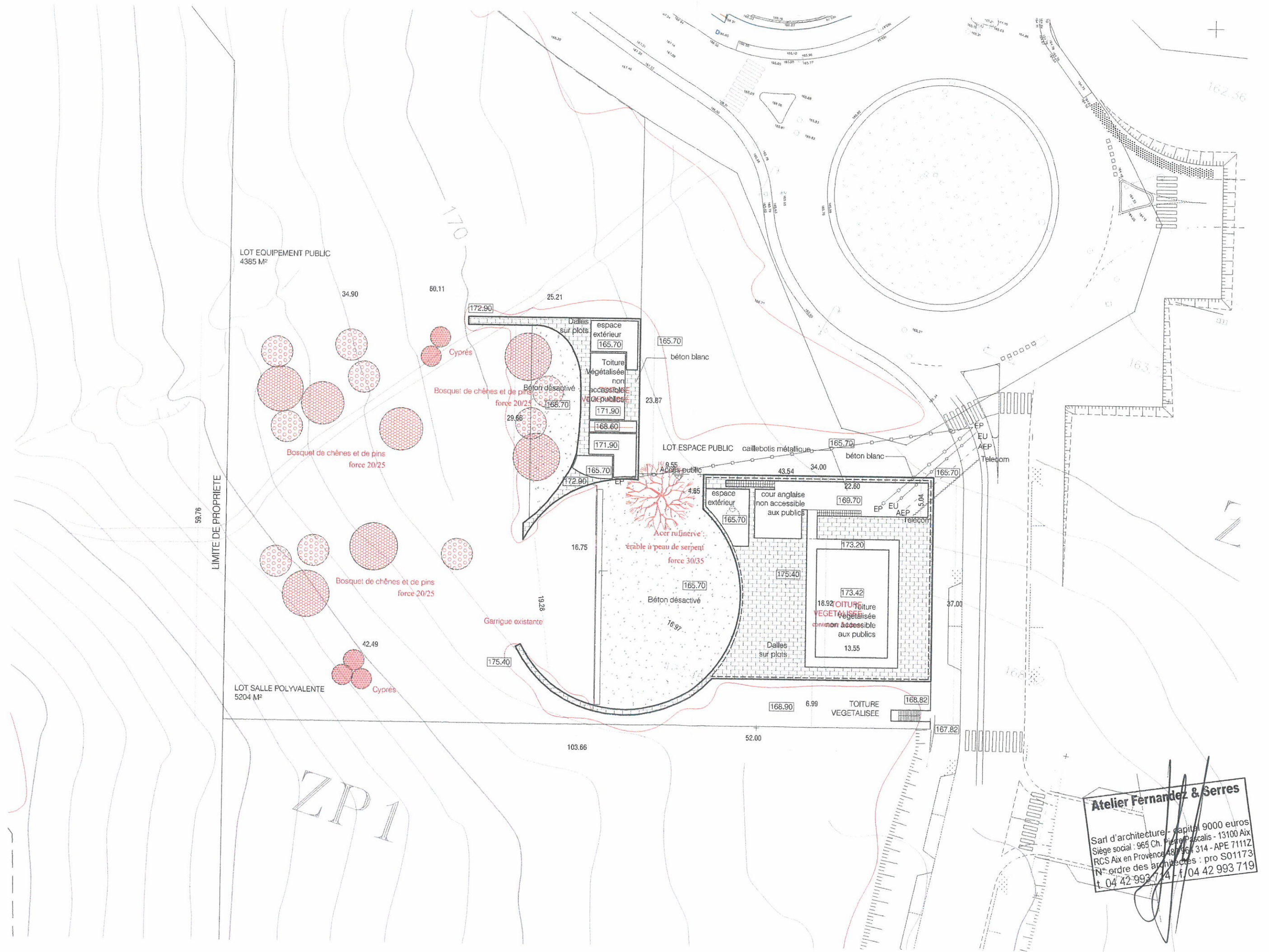
Permis de construire

PC 2 - a  
Plan de masse

**Atelier Fernandez & Serres**  
Sarl d'architecture - capital 9000 euros  
Siège social : 965 Chemin Pascalls - 13100 Aix  
RGS Aix en Provence 447 964 314 - APE 7111Z  
N° ordre des architectes : pro S01173  
t. 04 42 99 37 14 - f. 04 42 99 37 19

date: 06-09-12  
ech: 1/500

ZP 1



date: 06-09-12

SALLE POLYVALENTE SEMEPA

LA DURANNE AIX EN PROVENCE

ATELIER FERNANDEZ & SERRES SARL D'ARCHITECTURE

MAITRE D'OEUVRE  
965 chemin Pascalis  
13100 Aix en Provence  
T 04 42 99 37 14  
F 04 42 99 37 19

AC Paysage  
Parc de La Duranne  
255 Avenue de Galilée  
13857 Aix en Provence  
T 09 51 10 57 74

BETEREM Ingénierie  
Agence d'Aix en Provence  
1140 rue Ampère  
13851 Aix en Provence Cedex 3  
T 04 42 97 20 39

Permis de construire

PC 2 - e  
Plan de plantation

date: 06-09-12  
ech: 1/500

**Atelier Fernandez & Serres**  
Sarll d'architecture - capital 9000 euros  
Siège social : 965 Ch. Pierre Pascalis - 13100 Aix  
RCS Aix en Provence 481 967 314 - APE 7111Z  
N° ordre des architectes : pro S01173  
t. 04 42 99 37 14 - f. 04 42 99 37 19



date: 06-09-12


SALLE  
POLYVALENTE  
SEMEPA

LA DURANNE  
AIX EN PROVENCE

ATELIER  
FERNANDEZ & SERRES  
SARL D'ARCHITECTURE

MAITRE D'OEUVRE  
965 chemin Pascalis  
13100 Aix en Provence  
T 04 42 99 37 14  
F 04 42 99 37 19

AC Paysage  
Parc de La Duranne  
255 Avenue de Gallée  
13857 Aix en Provence  
T 09 51 10 57 74

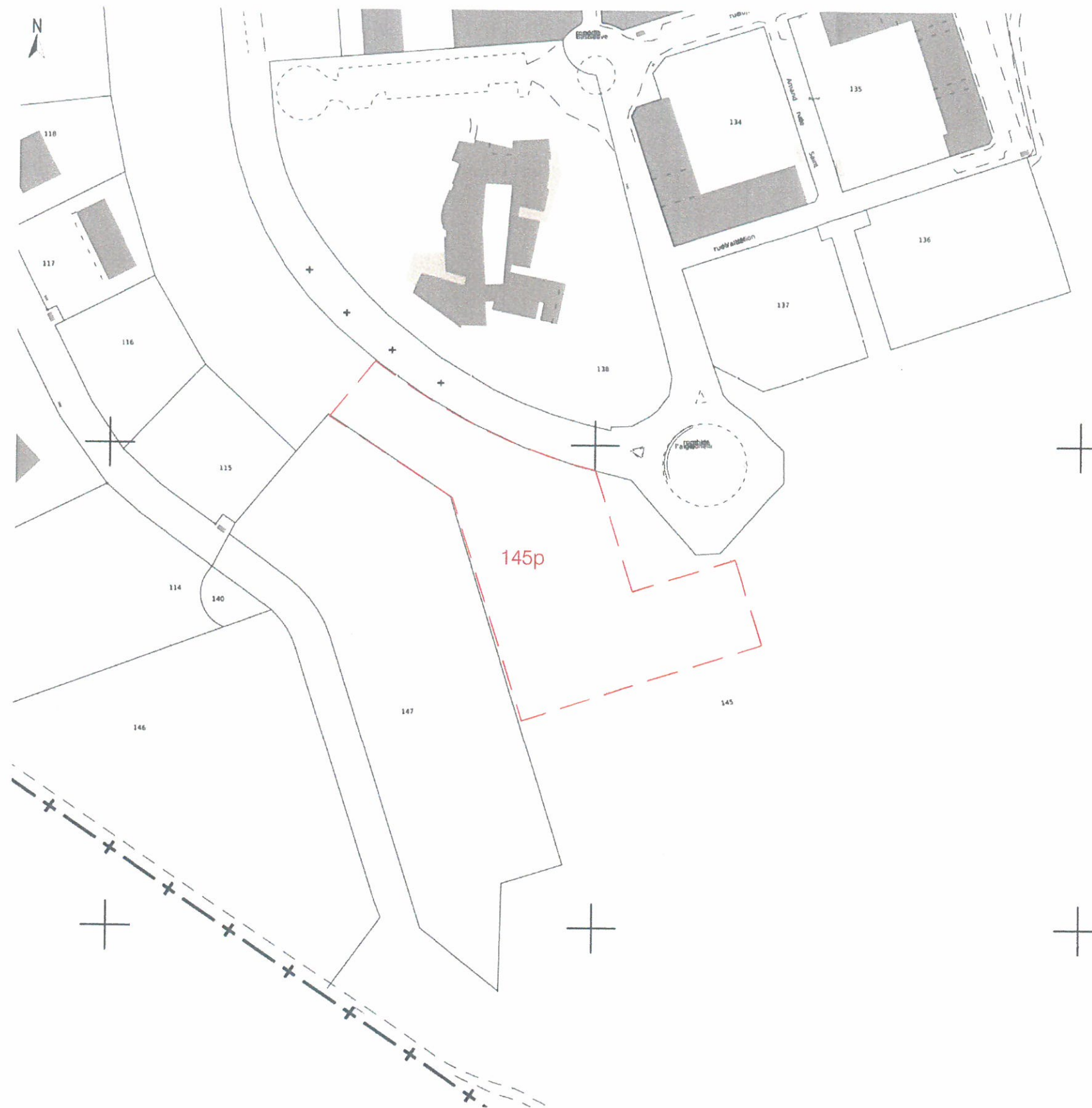
BETEREM Ingénierie  
Agence d'Aix en Provence  
1140 rue Ampère  
13851 Aix en Provence Cedex 3  
T 04 42 97 20 39

Permis de  
construire

1 - a  
Plan de situation

date: 06-09-12  
ech: 1/5000

**Atelier Fernandez & Serres**  
Sarl d'architecture - Capital 9000 euros  
Siège social : 965 Ch. Pierre Pascalis - 13100 Aix  
en Provence 437 964 314 - APE 7111Z  
Tél des architectes : pro S01173  
993 714 - f. 04 42 993 719



date: 06-09-12


SALLE  
POLYVALENTE  
SEMEPA

LA DURANNE  
AIX EN PROVENCE

ATELIER  
FERNANDEZ & SERRES  
SARL D'ARCHITECTURE

MAITRE D'OEUVRE  
965 chemin Pascal  
13100 Aix en Provence  
T 04 42 99 37 14  
F 04 42 99 37 19

AC Paysage  
Parc de La Duranne  
255 Avenue de Gallée  
13857 Aix en Provence  
T 09 51 10 57 74

BETEREM Ingénierie  
Agence d'Aix en Provence  
1140 rue Ampère  
13851 Aix en Provence Cedex 3  
T 04 42 97 20 39

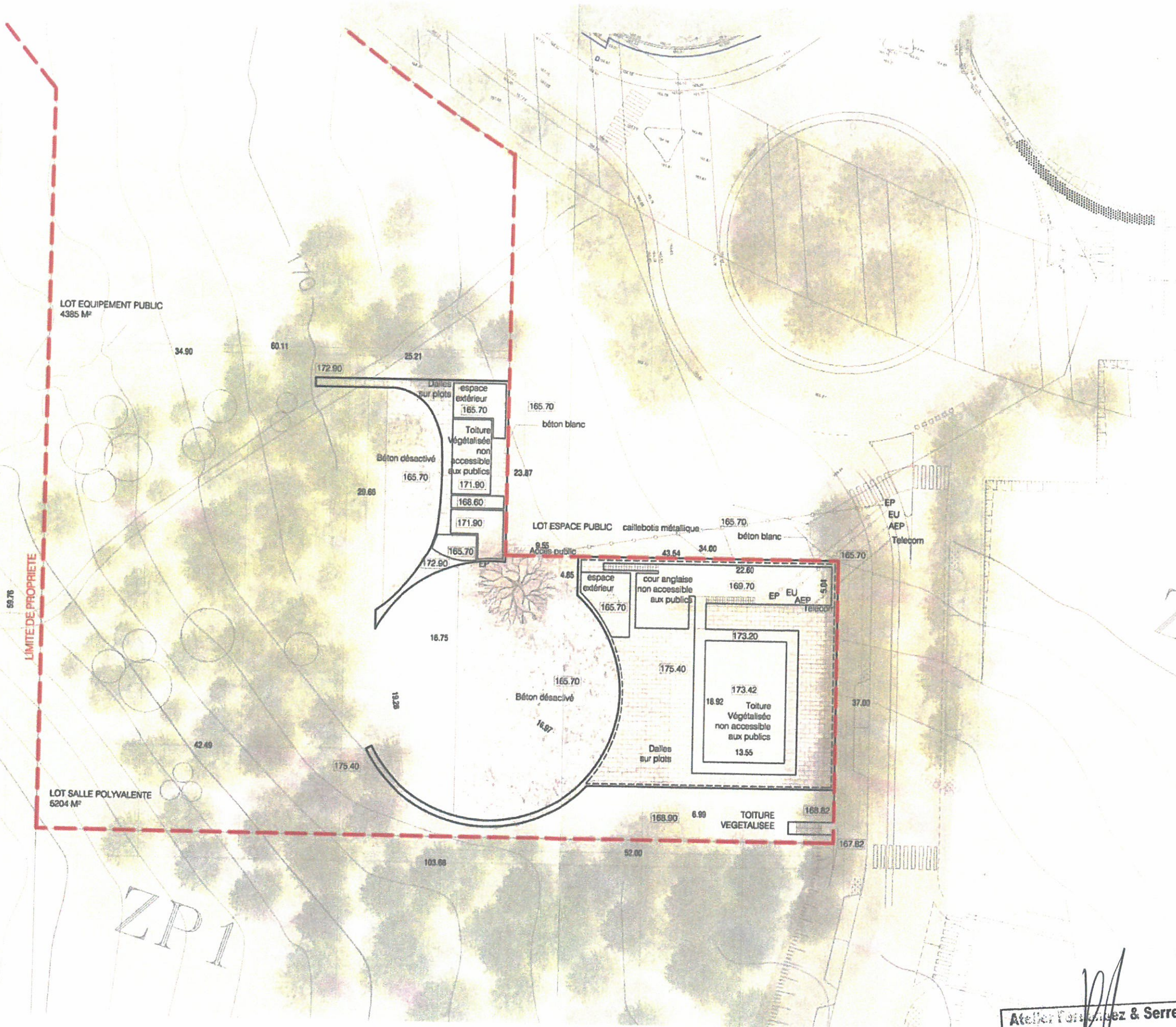
Permis de  
construire

1 - b  
Extrait cadastral

date: 06-09-12  
ech: 1/2000

**Atelier Fernandez & Serres**  
 Sarl d'architecture - Capital 9000 euros  
 Siège social : 965 Ch. Pierre Pascal - 13100 Aix  
 RCS Aix en Provence 497 964 314 - APE 7111Z  
 N° ordre des architectes : pro S01173  
 t. 04 42 993 714 - f. 04 42 993 719





date: 06-09-12

SALLE POLYVALENTE SEMEPA

LA DURANNE AIX EN PROVENCE

ATELIER FERNANDEZ & SERRES SARL D'ARCHITECTURE

MATRE D'OEUVRE  
965 chemin Pascalls  
13100 Aix en Provence  
T 04 42 99 37 14  
F 04 42 99 37 19

AC Paysage  
Paro de La Duranne  
255 Avenue de Gallée  
13857 Aix en Provence  
T 09 51 10 57 74

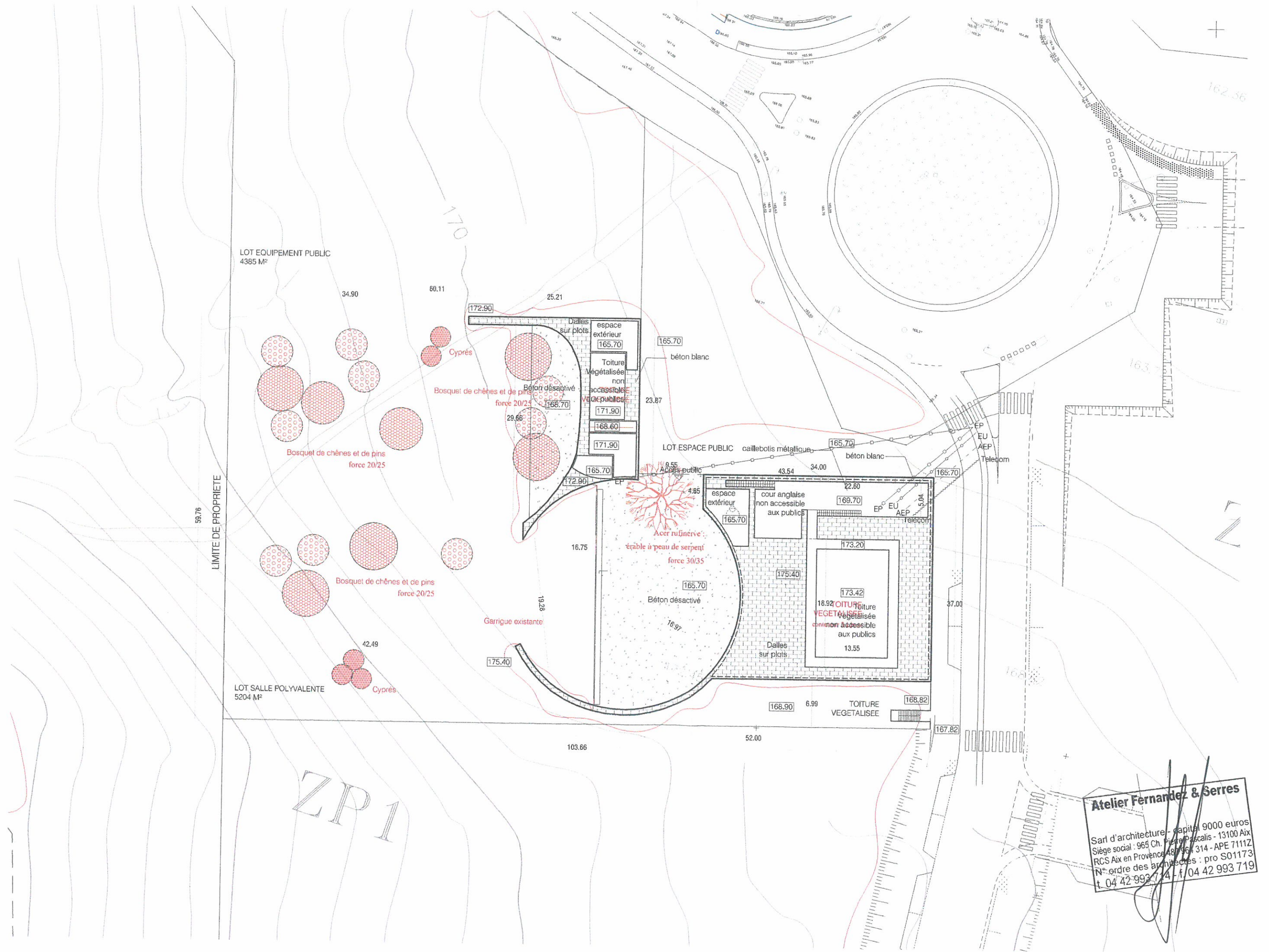
BETEREM Ingénierie  
Agence d'Aix en Provence  
1140 rue Ampère  
13851 Aix en Provence Cedex 3  
T 04 42 97 20 39

Permis de construire

PC 2 - a  
Plan de masse

**Atelier Fernandez & Serres**  
Sarl d'architecture - capital 9000 euros  
Siège social : 965 Chemin Pascalls - 13100 Aix  
RCS Aix en Provence 447 964 314 - APE 7111Z  
N° ordre des architectes : pro S01173  
t. 04 42 99 37 14 - f. 04 42 99 37 19

date: 06-09-12  
ech: 1/500



date: 06-09-12

SALLE POLYVALENTE SEMEPA

LA DURANNE AIX EN PROVENCE

ATELIER FERNANDEZ & SERRES SARL D'ARCHITECTURE

MAITRE D'OEUVRE  
965 chemin Pascalis  
13100 Aix en Provence  
T 04 42 99 37 14  
F 04 42 99 37 19

AC Paysage  
Parc de La Duranne  
255 Avenue de Galilée  
13857 Aix en Provence  
T 09 51 10 57 74

BETEREM Ingénierie  
Agence d'Aix en Provence  
1140 rue Ampère  
13851 Aix en Provence Cedex 3  
T 04 42 97 20 39

Permis de construire

PC 2 - e  
Plan de plantation

date: 06-09-12  
ech: 1/500

**Atelier Fernandez & Serres**  
Sarll d'architecture - capital 9000 euros  
Siège social : 965 Ch. Pierre Pascalis - 13100 Aix  
RCS Aix en Provence 481 967 314 - APE 7111Z  
N° ordre des architectes : pro S01173  
t. 04 42 99 37 14 - f. 04 42 99 37 19



date:  
06-09-12

SALLE  
POLYVALENTE  
SEMEPA

LA DURANNE  
AIX EN PROVENCE

ATELIER  
FERNANDEZ & SERRES  
SARL D'ARCHITECTURE

MAITRE D'OEUVRE  
965 chemin Pascalis  
13100 Aix en Provence  
T 04 42 99 37 14  
F 04 42 99 37 19

AC Paysage  
Parc de La Duranne  
255 Avenue de Gallée  
13857 Aix en Provence  
T 09 51 10 57 74

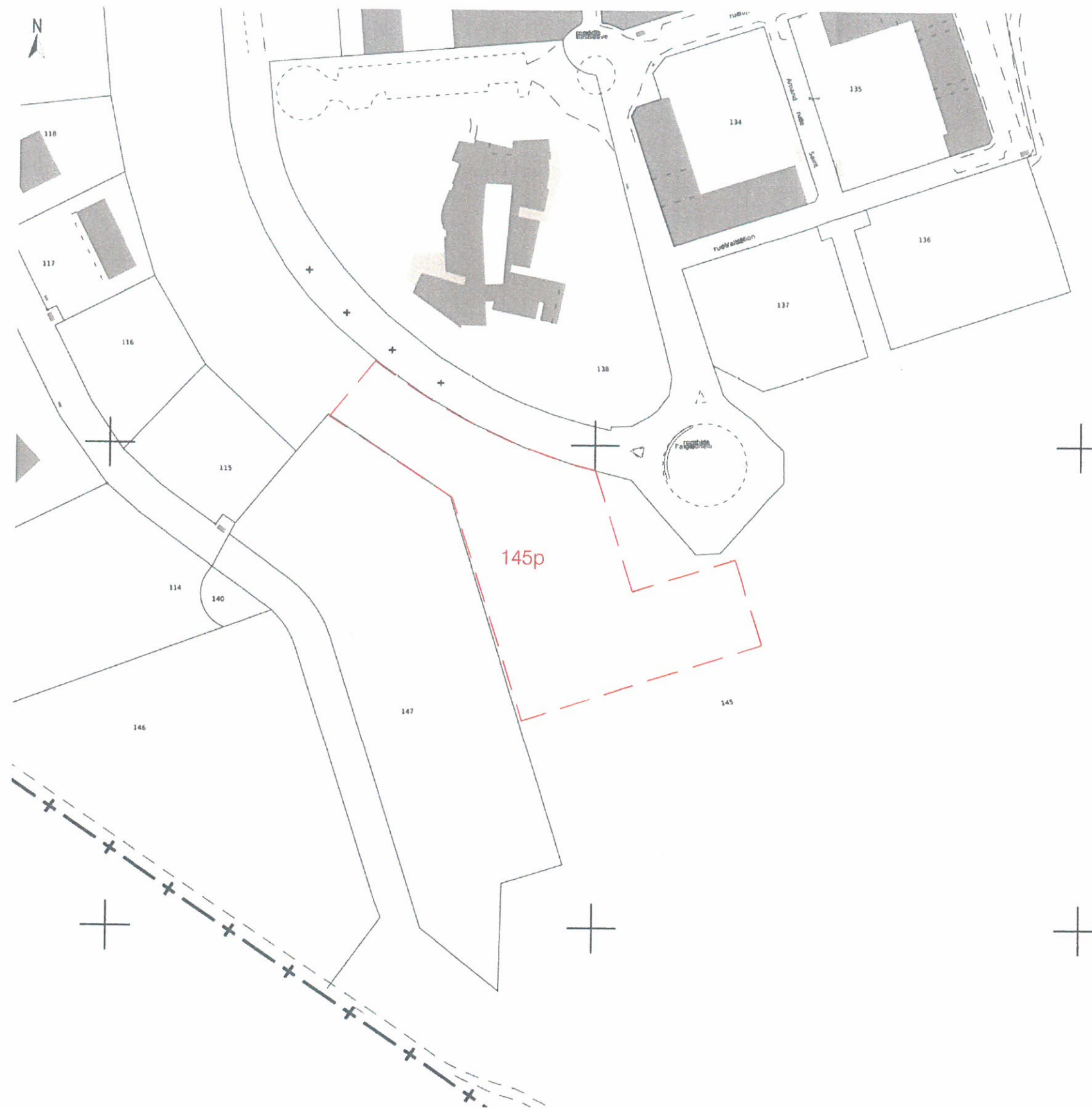
BETEREM Ingénierie  
Agence d'Aix en Provence  
1140 rue Ampère  
13851 Aix en Provence Cedex 3  
T 04 42 97 20 39

Permis de  
construire

1 - a  
Plan de situation

date: 06-09-12  
ech: 1/5000

**Atelier Fernandez & Serres**  
Sarl d'architecture - Capital 9000 euros  
Siège social : 965 Ch. Pierre Pascalis - 13100 Aix  
en Provence 437 964 314 - APE 7111Z  
Tél des architectes : pro S01173  
093 714 111 / 04 42 993 719



date: 06-09-12

SALLE  
POLYVALENTE  
SEMEPA

LA DURANNE  
AIX EN PROVENCE

ATELIER  
FERNANDEZ & SERRES  
SARL D'ARCHITECTURE

MAITRE D'OEUVRE  
965 chemin Pascalis  
13100 Aix en Provence  
T 04 42 99 37 14  
F 04 42 99 37 19

AC Paysage  
Parc de La Duranne  
255 Avenue de Gallée  
13857 Aix en Provence  
T 09 51 10 57 74

BETEREM Ingénierie  
Agence d'Aix en Provence  
1140 rue Ampère  
13851 Aix en Provence Cedex 3  
T 04 42 97 20 39

Permis de  
construire

1 - b  
Extrait cadastral

**Atelier Fernandez & Serres**  
Sarl d'architecture - capital 9000 euros  
Siège social : 965 Ch. Pierre Pascalis - 13100 Aix  
RCS Aix en Provence 497 964 314 - APE 7111Z  
N° ordre des architectes : pro S01173  
t. 04 42 993 714 - f. 04 42 993 719

date: 06-09-12  
ech: 1/2000